

Publications
of the
Modern Language Association
of
America

EDITED BY
CARLETON BROWN
SECRETARY OF THE ASSOCIATION

VOLUME XLVI

PUBLISHED QUARTERLY BY THE ASSOCIATION

PRINTED BY GEORGE BANTA PUBLISHING COMPANY
MENASHA, WISCONSIN

1931

CONTENTS

	Page
AMERICAN BIBLIOGRAPHY FOR 1930. BY FRANCIS P. MAGOUN, JR., ALBERT C. BAUGH, GREGORY PAINE, H. CARRINGTON LANCASTER, J. P. W. CRAWFORD, J. E. SHAW, and H. W. NORDMEYER.	1
I.—Dream Words in Old and Middle English. By EDWARD C. EHREN- SPERGER.	80
II.—Old English <i>Ercs</i> (Stubble-field). By FRITZ MEZGER.	90
III.—Notes on <i>The Owl and the Nightingale</i> . By HENRY B. HINCKLEY.	93
IV.—King Horn and Suddene. By WALTER OLIVER.	102
V.—Two Manuscripts of the Middle English <i>Anonymous Riming Chroni- cle</i> . By MARION CRANE CARROLL and ROSEMOND TUVE.	115
VI.—The Allegory of the Christ-Knight in <i>Piers Plowman</i> . By WILBUR GAFFNEY.	155
VII.—Notes on <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> . By HENRY L. SAVAGE.	169
VIII.—The Musical Training of the <i>Pearl</i> Poet. By COOLIDGE OTIS CHAPMAN.	177
IX.—Chaucer and the <i>Ovide Moralisé</i> : A Further Study. By SANFORD BROWN MEECH.	182
X.—The Mediaeval Setting of Chaucer's <i>Monk's Tale</i> . By R. W. BABCOCK.	205
XI.—William Dunbar as a Scottish Lydgatian. By PIERREPONT H. NICHOLS.	214
XII.—Æsop, A Decayed Celebrity: Changing Conception as to Æsop's Personality in English Writers before Gay. By M. ELLWOOD SMITH.	225
XIII.—The Language of the Pseudo-Goethean Poem, <i>Joseph</i> . By JOHN A. WALZ.	237
COMMENT AND CRITICISM: 1. "T. Goodal" in <i>Sir Thomas More</i> ; 2. Fur- ther Notes on <i>-IAD</i> ; 3. Spenser's <i>Muiopotmos</i> Again; 4. "A Comment on Criticism in the Cinquecento:" A Reply.	268
XIV.—The Recovery of the Metre of the <i>Cid</i> . By WILLIAM ELLERY LEONARD.	289
XV.—The Jongleur Troubadours of Provence. By W. POWELL JONES.	307
XVI.—Old French <i>Goz</i> and Crestiens Li Gois. By RAPHAEL LEVY.	312
XVII.— <i>Le Songe du Castel</i> . By ROBERTA D. CORNELIUS.	321
XVIII.—Popular Iconography of the Passion. By GRACE FRANK.	333
XIX.—Pythagorean Echoes in the Savoy and French Political Ethics and Art of the XVth and XVIth Centuries. By MAUD ELIZABETH TEMPLE	341
XX.— <i>Tragedia de los Amores de Eneas y de la Reyna Dido</i> . By JOSEPH E. GILLET and EDWIN B. WILLIAMS.	353
XXI.—The Dedication and Rededication of Ronsard's <i>Hymne de la Mort</i> . By SAMUEL F. WILL.	432
XXII.—A Cinquecento Meaning of the Word <i>Romanzo</i> . By WALTER L. BULLOCK.	441

XXIII.—The Perseus Myth in Lope de Vega and Calderon with Some Reference to Their Sources. By HENRY M. MARTIN	450
XXIV.—Pierre Bayle et Voltaire Avant les <i>Lettres Philosophiques</i> . By HENRY E. HAXO	461
XXV.—Jacques Autreau, A Forgotten Dramatist. By H. STANLEY SCHWARZ	498
XXVI.—Sur le <i>Zadig</i> de Voltaire: Quelques Autres Influences. By EUGENE E. ROVILLIAN	533
XXVII.—Henri IV and the French Stage in the XVIIIth Century. By CLARENCE D. BRENNER	540
XXVIII.—Les <i>Tableaux de la France</i> . By JEAN CANU	554
XXIX.— <i>Volpone</i> , <i>Herr von Fuchs</i> , and <i>Les Heritiers Rabourdin</i> . By GEORGE W. WHITING	605
XXX.—Saint-Simon and Proust. By D. C. CABEEN	608
XXXI.—Marcel Proust Interpreted Through His Letters. By THOMAS W. BUSSOM	619
XXXII.—The Political Import of the Norton Half of <i>Gorboduc</i> . By S. A. SMALL	641
XXXIII.— <i>Faire Em</i> (and Shakespere's Company?) in Lancashire. By ALWIN THALER	647
XXXIV.—The Text of Peele's <i>David and Bethsabe</i> . By ARTHUR M. SAMPLEY	659
XXXV.—Shakespeare and the Fine Arts. By MARGARET FARRAND THORP	672
XXXVI.—Shakespeare's <i>Richard II</i> , Hayward's History and Henry IV, and the Essex Conspiracy. By EVELYN MAY ALBRIGHT	694
XXXVII.—Prince Hal's "Shew of Zeale." By HERBERT HARTMAN	720
XXXVIII.—"Honest Iago." By JOHN W. DRAPER	724
XXXIX.—A Verse-Sentence Analysis of Shakespeare's Plays. By CHARLES A. LANGWORTHY	738
XL.—The Relation of <i>Epicæne</i> to Aretino's <i>Il Marescalco</i> . By OSCAR JAMES CAMPBELL	752
XLI.—Bacon's <i>New Atlantis</i> and Campanella's <i>Civitas Solis</i> : A Study in Relationships. By ELEANOR DICKINSON BLODGETT	763
XLII.—The Authorship of <i>The Revenger's Tragedy</i> . By WILBUR D. DUNKEL	781
XLIII.—Thomas Randolph, Robert Baron, and <i>The Drinking Academy</i> . By HYDER E. ROLLINS	786
XLIV.— <i>The Concealed Fansyes</i> : A Play by Lady Jane Cavendish and Lady Elizabeth Brackley. By NATHAN COMFORT STARR	802
XLV.—The History of Schnitzler's <i>Reigen</i> . By OTTO P. SCHINNERER	839
XLVI.—The Genesis of Schnitzler's <i>Das Weiße Land</i> . By SOL LIPTZIN	860
XLVII.—Der Symbolisch-Autobiographische Gehalt von Thomas Manns Romandichtung <i>Königliche Hoheit</i> . By HERMANN J. WEIGAND	867

XLVIII.—Thomas Mann's Appraisal of the Poet. By ARTHUR BURKHARD	880
XLIX.—Ist Clara Viebig Konsequente Naturalistin? By O. S. FLEISSNER	917
L.—Hallströms Impressionism as Illustrated in <i>A Secret Idyll</i> . By CARL E. W. L. DAHLSTRÖM	930
COMMENT AND CRITICISM: 5. The Relations of Spenser and Sidney; 6. The Allegorical Meaning of Spenser's <i>Muioptomos</i> ; 7. Washington Irving and Ludwig Tieck. 8. Shelley's " <i>Alastor</i> " Again; 9. Dryden and Waller as Members of the Royal Society; 10. Concerning Cowley's Prose Style	940
LI.— <i>Widsið, Wiðförull</i> , and Some Other Analogues. By MARGARET SCHLAUCH	969
LII.— <i>Sigurðar Saga Fóts ok Ásmundar Húnakongs</i> . By J. H. JACKSON	988
LIII.— <i>The Parlement of Foules</i> : A New Proposal. By HALDEEN BRADY	1007
LIV.—The Original of the Ballad "Kinge Arthur's Death" in the Percy Folio MS. By CHARLES B. MILLICAN	1020
LV.—A New Text of an Old Ballad. By ROBERTA D. CORNELIUS	1025
LVI.—The Miltonic Simile. By JAMES WHALER	1034
LVII.—Notes on John Cleveland. By S. V. GAPP	1075
LVIII.—Shaftesbury and the Doctrine of Moral Sense in the Eighteenth Century. By WILLIAM E. ALDERMAN	1087
LIX.—Henry Needler and Shaftesbury. By HERBERT DRENNON	1095
LX.—Fielding's Satire on Pantomime. By CHARLES WASHBURN NICHOLS	1107
LXI.—Shenstone and the Countess of Hertford. By HELEN SARD HUGHES	1113
LXII.—The Dating of Shenstone's Letters. By JAMES F. FULLINGTON	1128
LXIII.—Mendelssohn's Relation to English Poetry. By GEORGE JOHN TEN HOOR	1137
LXIV.—The Text of the Percy-Warton Letters. By LEAH DENNIS	1166
LXV.— <i>The Caledonian Muse</i> . By BERTRAND HARRIS BRONSON	1202
LXVI.—Byron and the Countess Guiccioli. By EARL C. SMITH	1221
LXVII.—Keat's Interest in Politics and World Affairs. By CLARENCE DEWITT THORPE	1228
LXVIII.—Hartley Coleridge on His Father. By EARL LESLIE GRIGGS	1246
LXIX.—The Sources of Hawthorne's <i>Feathertop</i> . By ALFRED A. KERN	1253
LXX.— <i>Famina Vera</i> in Charles Reade's Novels. By EMERSON GRANT SUTCLIFFE	1260
LXXI.—The Medieval Background of Swinburne's <i>The Leper</i> . By CLYDE K. HYDER	1280
LXXII.—William Ernest Henley's Principles of Criticism. By MORRIS U. SCHAPPES	1289
LXXIII.—The Language of the Southern Highlanders. By JOSIAH COMBS	1302
ACTS OF THE EXECUTIVE COUNCIL	1323

SUPPLEMENT

AMERICAN BIBLIOGRAPHY FOR 1931. By GEORGE L. HAMILTON, ALBERT C. BAUGH, GREGORY PAINE, H. CARRINGTON LANCASTER, J. P. W. CRAWFORD and E. B. WILLIAMS, J. E. SHAW, H. W. NORDMEYER.....	1329
THE PRESIDENTIAL ADDRESS: " <i>Are Our Teachers of English Adequately Prepared for Their Work?</i> " By GEORGE OLIVER CURME, President of the Modern Language Association.....	1415
PROCEEDINGS OF THE FORTY-EIGHT MEETING OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION, held at Madison, Wisconsin.....	1427
THE CONSTITUTION AND BY-LAWS OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA.....	1473
MINUTES OF THE THIRTY-THIRD ANNUAL MEETING OF THE PHILOLOGICAL ASSOCIATION OF THE PACIFIC COAST, held at Berkeley, California....	1477
LIST OF MEMBERS OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA	1481